

Polska Grupa SW
Przedsiębiorstwo Państwowe

Warszawa, dnia 22.06.2023 r.

L. Dz. ...PGSW/1079/29/4

Uczestnicy Konkursu

Dot.: Konkurs na utworzenie w JOSW infrastruktury telekomunikacyjnej operatora i zainstalowanie w ramach tej infrastruktury samoinkasujących aparatów telefonicznych oraz świadczenie przez operatora usług telefonicznych dla osadzonych

WYJAŚNIENIA do treści Konkursu

Organizator Konkursu : Polska Grupa SW Przedsiębiorstwo Państwowe, ul. Kocjana 3, 01-473 Warszawa, tel. (22) 328 60 01; www.pgsw.pl informuje, że jeden z Uczestników Konkursu zwrócił się o wyjaśnienie treści Regulaminu Konkursu.

Organizator Konkursu wyjaśnia:

Pytanie 5: Czy Uczestnik może być wpisany do rejestru PT jako podmiot świadczący publicznie dostępne usługi telefoniczne, operator publiczny skoro usługa jest niepubliczna?

Odpowiedź 5: Uczestnik może być wpisany do rejestru PT jako podmiot świadczący publicznie dostępne usługi telefoniczne

Pytanie 9: Czy Organizator ma jakieś oczekiwania co do sposobu generowania ITO, skoro na karcie ma już być wydruk tego numeru?

Odpowiedź 9: Zgodnie z wymaganiami Służby Więziennej numer ITO powinien być zmienną typu Integer , w przedziale od 1 do 2 000 000 000, nie więcej niż 10 znaków

Pytanie 10: PGSW kantyna jakie dokładnie będą jej zadania?

Odpowiedź 10: Zadania określone są w części Definicje Istotnych postanowień Umowy

Pytanie 11: PZA - czy Organizator nie dostrzega niebezpieczeństwa w umieszczaniu platformy do zgłaszania awarii systemu na stronie www? Jakich zabezpieczeń wymaga Organizator?

Odpowiedź 11: Platforma PZA do zgłaszania przez Funkcjonariuszy awarii Aparatów telefonicznych i Systemu Operatora oraz do monitorowania usuwania zgłoszonych awarii, powinna być dostępna z publicznej sieci Internet. Autentykacja użytkownika na podstawie loginu (zawartego w załączniku nr 2 do Umowy) i hasła startowego generowanego przez Operatora i zmienianego przy pierwszym logowaniu po stronie JOSW.

Pytanie 12: 12. Jaka jest relacja Systemu operatora i PZA? Czy PZA jest elementem Systemu operatora?

Odpowiedź 12: Organizator nie określił relacji, systemy mogą działać niezależnie

Pytanie 13: Definicja usługi telefonicznej dla osadzonych - nie ma nigdzie informacji o połączenia na koszt odbiorcy, które są gwarantowane ustawowo w KKW.

Odpowiedź 13: Organizator nie wykluczył możliwości takich połączeń

Pytanie 14: Link do odsłuchania rozmowy - czy Organizator przyjmuje odpowiedzialność prawną za dopuszczalność z przepisami nagrywania rozmów w chmurze, pomimo wykorzystywania w ich ramach danych wrażliwych?

Odpowiedź 14: To nie jest pytanie o wyjaśnienia treści Regulaminu

Pytanie 15: Czy Organizator dysponuje informacjami ile jest PGSW w których trzeba zorganizować terminale płatnicze, jakie wymagania terminali, kto ma ponieść koszt prowizji za terminal?

Odpowiedź 15: Punktów Obsługi PGSW (kantyn) które będą sprzedawały doładowania jest ok. 500 a ich liczba może ulegać nieznacznej zmianie. Koszty utrzymania terminali ponosi Operator

Pytanie 16: Jakie dane mają być powiązane z numerem ITO - np. określenie jednostki osadzenia też?

Odpowiedź 16: Operatorowi nie będą udostępniane żadne dane powiązane z numerem ITO

Pytanie 17: Paragraf 1 ustęp 3 projektu umowy odnosi się do przekierowań, których efektem będzie utrata opłaty za zrealizowane połączenie. Czy możemy prosić o przykłady takich połączeń?

Odpowiedź 17: Organizator nie udostępnia takich przykładów. W interesie Operatora jest zabezpieczenie się przed taką możliwością.

Pytanie 18: Paragraf 2 ustęp 2 projektu umowy posługuje się pojęciem aparatu ze słuchawką bezprzewodową typu DECT. Prosimy o bardziej szczegółowe opisanie co stanowi przedmiot tego przepisu - czy jest to aparat bazowy?

Odpowiedź 18: Wymagania na aparaty typu DECT określone są w OPZ

Pytanie 19: Paragraf 2 punkt 4 umowy uzależnia realizację zobowiązań uczestnika od podpisania przez PGSW umów z dyrektorami JOSW na instalacje systemu operatora. A jeśli dyrektor nie podpisze takiej umowy, czy dla operatora liczą się kary za nieuruchomienie systemu zgodnie z oferta?

Odpowiedź 19: Organizator nie przewiduje takiej możliwości

Pytanie 20: Dlaczego usługa będzie świadczona przez 8 lat, skąd taki okres?

Odpowiedź 20: To nie jest pytanie o wyjaśnienia treści Regulaminu

Pytanie 21: Bez zbędnej zwłoki zawrzeć umowy z JOSW - czyli w jakim terminie, i co się stanie jak nie zawrze i nie będzie można zamontować systemu, operator już będzie musiał zakupić aparaty, zrobić system poniesie realne koszty.

Odpowiedź 21: Organizator nie przewiduje takiej możliwości

Pytanie 22: PGSW stworzy punkty obsługi w JOSW - jakie działania Organizator planuje podjąć w tym zakresie, wobec obowiązku jego wyposażenia przez Uczestnika?

Odpowiedź 22: Punktami Obsługi PGSW będą kantyny, które funkcjonują we wszystkich JOSW

Pytanie 23: Awarie zgłasza operatorowi JOSW, czy PGSW, czy PGSW ma tylko nadzór zgodnie z definicją w umowie?

Odpowiedź 23: Zgodnie z istotnymi postanowieniami umowy PGSW wyłącznie monitoruje usuwanie awarii i nalicza Operatorowi kary umowne z tytułu niedotrzymania terminów usunięcia awarii

Pytanie 24: Jakie planowane jest rozwiązanie w sytuacji, w której PGSW nie umożliwi Operatorowi usunięcia awarii w terminie i jak będzie to odnotowane?

Odpowiedź 24: Okres w którym Operator nie mógł wejść na teren JOSW zostanie uwzględniony po złożeniu przez Operatora stosownej reklamacji

Pytanie 25: Na jakich zasadach dokonywany będzie zwrot kosztów u operatora po odbyciu kary, skoro pieniądze wpływają na konto PGSW i kto to będzie rozliczał?

Odpowiedź 25: Operator zobowiązany jest do określenia w Regulaminie trybu zwrotu niewykorzystanych środków. PGSW nie jest stroną w rozliczaniu wykorzystania środków finansowych na koncie ITO.

Pytanie 26: Czy to JOSW będzie dokonywał wpisów do karty- np. ograniczenia rozmów, numerów

niedozwolonych, np. w przypadku tymczasowo aresztowanych?

Odpowiedź 26: Wszelkie dane dotyczące możliwości wykonywania połączeń wprowadzane będą przez JOSW

Pytanie 27: Awarie krytyczne zgłaszane całą dobę 365 dni w roku, czy jednostki też będą dostępne całą dobę i 365 dni w roku

Odpowiedź 27: Usuwanie Awarii krytycznej całego systemu nie wymaga dostępu do JOSW a jedynie do CBDOPW – gdzie dostęp będzie zapewniony przez całą dobę i 365 dni w roku

Pytanie 28: Trzeba powiadomić telefonicznie o usunięciu każdej awarii osobę która ją zgłosiła, a co jeżeli nie odbierze telefonu?

Odpowiedź 28: Informację o usunięciu awarii należy przekazać funkcjonariuszowi, który odbierze połączenie na podany numer

Pytanie 29: Pod jakim tytułem prawnym Organizator przewiduje przekazywanie bonów o wartości 2 zł przez Operatora na rzecz osadzonych?

Odpowiedź 29: Operator może przekazać taki bon np. w ramach promocji dla stałych klientów

Pytanie 30: Paragraf 9 punkt 6 wyklucza całkowitą odpowiedzialność zarówno PGSW jak i JOSW za uszkodzenia fizyczne jak i elektroniczne- czy intencją było wyłączenie odpowiedzialności PGSW i JOSW za uszkodzenia także z winy PGSW i JOSW, np. funkcjonariuszy? Czy istnieje możliwość jej przywrócenia?

Odpowiedź 30: Właściwe zabezpieczenie zainstalowanych urządzeń jest sprawą Operatora. W przypadku celowego zniszczenia lub kradzieży tych urządzeń Operator ma prawo do dochodzenia roszczeń na drodze cywilnej. Dotychczasowe doświadczenia w użytkowaniu urządzeń infrastruktury teleinformatycznej w JOSW pokazują, że takie przypadki praktycznie nie występują.

Pytanie 31: Jakie zasady ochrony danych Ochrona danych osobowych tylko po stronie operatora, a 20 tysięcy funkcjonariuszy ma mieć dostęp do systemu.

Odpowiedź 31: Funkcjonariusze będą mieli dostęp do danych wyłącznie w ramach systemu CBDOPW gdzie zasady dostępu do danych są jednoznacznie określone.

Pytanie 34: Czy numery blokowane i nieblokowane będą indywidualne dla każdego osadzonego?

Odpowiedź 34: Zbiory numerów blokowanych i nieblokowanych dotyczą wszystkich Osadzonych

Pytanie 35: W jaki sposób ma być prowadzona rejestracja rozmów przez operatora? W chwili obecnej rejestracja odbywa się na terenie jednostek, a operator nie ma dostępu do nagrań z uwagi na dane wrażliwe.

Odpowiedź 35: Rozwiązanie sposobu rejestracji rozmów jest kwestią Operatora.

Pytanie 36: Kto będzie odpowiadał za doładowania i obsługiwał infolinie dla osadzonych ich rodzin, skoro Operator nie będzie miał informacji odnośnie transakcji w punktach PGSW w JOSW?

Odpowiedź 36: Zgodnie z Istotnymi postanowieniami umowy doładowania realizowane będą przez Punkty Obsługi PGSW. Operator w ramach obsługi klienta przygotowuje i będzie obsługiwał infolinię, sposób jej organizacji zależy od Operatora.

Pytanie 37: W opisie przedmiotu zamówienia do regulaminu konkursu w punkt 2 jest informacja, że to funkcjonariusz będzie przypisywał numer ITO- w jaki sposób skoro wcześniej jest przy definicji karty info o tym że karta ma mieć nadrukowany numer ITO

Odpowiedź 37: Przypisanie będzie polegało na wprowadzeniu do systemu CBDOPW w rekordzie danych osadzonego numeru ITO z karty, którą wydano osadzonemu.

Pytanie 38: Ilu będzie uprawnionych funkcjonariuszy do pobrania linku do rozmowy?

Odpowiedź 38: Organizator określił w OPZ, że dostęp do systemu będzie miało jednocześnie nie więcej niż 2000 funkcjonariuszy

Pytanie 39: Operator ma mieć obowiązek zapewnienia możliwości jednoczesnego korzystania z systemu CBDOPW do 20 tysięcy funkcjonariuszy, jednocześnie jednak tylko 1291 stanowisk do zarządzania i monitorowania rozmów. Czy należy rozumieć, że zapewnienie takiej liczby stanowisk wystarczy do zapewnienia tego dostępu 20 tys. funkcjonariuszy i nie będzie potrzebne zaopatrywanie ich w dalszy sprzęt?

Odpowiedź 39: Patrz odpowiedź na pytanie 38 – nie 20 tys. a do 2000 jednoczesnych użytkowników systemu CBDOPW

Pytanie 40: 40. Czy zał. 8 do umowy jest aktualny, z uwagi na fakt iż jest to stan na dzień 16.07.2021- komunikacja między systemem operatora a Centralna Baza Danych Osób pozbawionych wolności.

Odpowiedź 40: Załącznik jest aktualny

Pytanie 41: W załączniku 8 do umowy informacje że osadzony z założenia może korzystać z więcej niż jednego konta telefonicznego- wyklucza z informacjami z regulaminu konkursu i umowy gdzie jest info że to będzie jedna karta.

Odpowiedź 41: Zgodnie z informacją przekazaną przez Służbę Więzienną CBDOPW technicznie przystosowana jest do obsługi więcej niż jednego operatora ale stosownie do Regulaminu konkursu usługi telefoniczne dla Osadzonych będzie świadczył jeden Operator.

Pytanie 43: Załącznik numer 9 do umowy - regulamin świadczenia usług telefonicznych opracowuje koncesjonariusz czyli kto? Nie ma takiej definicji w umowie

Odpowiedź 43: Załącznik numer 9 opracuje Operator

Pytanie 45: Funkcjonariusz zbyt wąska definicja w regulaminie konkursu- w opisie przedmiotu zamówienia szersze kompetencje.

Odpowiedź 45: Organizator nie widzi konieczności doprecyzowania.

Pytanie 47: Wynagrodzenie wykonawcy w regulaminie Rozdział II punkt 3, pomniejszone o prowizję- a co z karami? O nie też jest pomniejszone.

Odpowiedź 47: Kary naliczane będą za niewywiązywanie się Operatora z postanowień umowy i nie są związane z wynagrodzeniem Operatora.

Pytanie 49: Co to jest urządzenie dedykowane do zapisu wskazanej rozmowy- czy to będzie dysk- punkt 2 opisu przedmiotu zamówienia.

Odpowiedź 49: Jeżeli chodzi o zapis pliku z nagraniem pobierany przez funkcjonariusza na podstawie linku wystawionego z Systemu Operatora, to plik ten będzie zapisywany w zasobach sieciowych WAN Służby Więziennej.

Pytanie 50: Zasady nie przewidują jednoznacznego wyłączenia odpowiedzialności Operatora, w przypadku działania siły wyższej. Czy istnieje możliwość jej wprowadzenia?

Odpowiedź 50: Organizator widzi możliwość wprowadzenia zapisów dotyczących uwzględnienia przypadku działania siły wyższej na powszechnie stosowanych zasadach, tzn. jeśli będą miały istotny wpływ na wywiązywanie się Operatora z warunków umownych.

Pytanie 51: W jaki sposób (w jakim trybie) funkcjonariusz Służby Więziennej będzie upoważniany do załatwiania spraw związanych z rozmowami telefonicznymi osadzonych, w szczególności do kontroli rozmów telefonicznych osadzonych prowadzonych z wykorzystaniem infrastruktury

telekomunikacyjnej Operatora?

Odpowiedź 51: To pytanie nie jest pytaniem o wyjaśnienie treści Regulaminu

Pytanie 52: W jaki sposób (w jakim trybie) funkcjonariuszowi Służby Więziennej będzie cofane upoważnienie do załatwiania spraw związanych z rozmowami telefonicznymi osadzonych, w szczególności do kontroli rozmów telefonicznych osadzonych prowadzonych z wykorzystaniem infrastruktury telekomunikacyjnej Operatora?

Odpowiedź 52: To pytanie nie jest pytaniem o wyjaśnienie treści Regulaminu

Pytanie 53: Co się stanie gdy osadzony zgubi kartę telefoniczną, która wydawana jest tylko raz?

Odpowiedź 53: W takim przypadku Osadzony powinien zwrócić się do funkcjonariusza Służby Więziennej, który przekaze lub wydrukuje Osadzonemu numer ITO z systemu CBDOPW

Pytanie 54: W jaki sposób i kto będzie tworzył listę numerów blokowanych?

Odpowiedź 54: Listy numerów będą przekazywane przez Służbę Więzienną

Pytanie 55: W jaki sposób i kto będzie tworzył listę numerów nieblokowanych?

Odpowiedź 55: Listy numerów będą przekazywane przez Służbę Więzienną

Pytanie 56: Jakie obowiązki w procesie tworzenia i utworzenia w JOSW infrastruktury telekomunikacyjnej samoinkasujących aparatów telefonicznych ma PGSW w stosunku do obowiązków Operatora?

Odpowiedź 56: Obowiązki stron określone są w Istotnych postanowieniach umowy

Pytanie 58: Kto jest Administratorem CBOPW i jakie są jego obowiązki w stosunku do Operatora?

Odpowiedź 58: To pytanie nie jest pytaniem o wyjaśnienie treści Regulaminu

Pytanie 59: W Ilu jednostkach dziennie Operator winien dokonać skutecznej lustracji (spośród 179 - wymienionych w załączniku nr 2 do Umowy) w wyznaczonym czasie tj. od 19.06.2023 r. do 14.07.2023 r. (26 dni w tym 6 dni wolnych od pracy) (z zachowaniem 5 dniowego uprzedzenia JOSW), tak aby Operator mógł skutecznie oszacować zakres działań oraz jego koszty? Wizje lokalne mogą się odbywać li tylko pomiędzy 7-15.

Odpowiedź 59: Organizacja wizji lokalnych jest sprawą Operatora

Pytanie 62: Proszę o uściślenie terminu cyt. " ...jest uzyskanie jak najlepszej pod względem cenowym telefonii dla osadzonych"?

Odpowiedź 62: Uczestnik konkursu nie napisał miejsca tego zapisu

Pytanie 63: W jaki sposób (metoda, algorytm) szacowano koszty i zyski Wykonawcy (niezdefiniowanego w słowniku) pomniejszone o prowizję przysługującą PGSW od wartości doładowań netto kart telefonicznych sprzedawanych osadzonym?

Odpowiedź 63: To pytanie nie jest pytaniem o wyjaśnienie treści Regulaminu

Pytanie 67: Co w przypadku kiedy dojdzie do naruszenia zachowania anonimowości Uczestnika konkursu za przyczyną innej osoby niż Uczestnik konkursu?

Odpowiedź 67: Organizator konkursu nie dopuszcza do takiej sytuacji

Pytanie 73: 73. Czy PGSW określiło próg opłacalności rynkowej usługi?

Odpowiedź 73: To nie jest pytanie o wyjaśnienie treści Regulaminu

Pytanie 75: § 1 ust.2. ppkt 2) lit. e „zapewnienie możliwości korzystania z Systemu Operacyjnego do kontroli rozmów przez do 20000 funkcjonariuszy pracujących w systemie CBDOPW na stanowiskach

komputerowych JOSW” - co to oznacza w praktyce - ilu tych funkcjonariuszy będzie?

Odpowiedź 75: Liczba funkcjonariuszy prowadzących jednocześnie kontrolę rozmów nie będzie większa niż 2000

Pytanie 76: Jakie koszty wdrożenia systemu będzie ponosić będzie PGSW?

Odpowiedź 76: To pytanie nie jest pytaniem o wyjaśnienie treści Regulaminu

Pytanie 77: Dlaczego Operator ma finansować rozmowy w kwocie 2 zł jako kwota początkowa każdej karty §1 ppkt 8.

Odpowiedź 77: Dla umożliwienia osadzonemu pierwszego kontaktu z rodziną lub bliską osobą i podania numeru ITO do zakupu doładowania konta

Pytanie 78: §1 ust. 3 - działanie niewykonalne. Prosimy o wyjaśnienie w jaki jest oczekiwany przez Organizatora sposób realizacji tego obowiązku.

Odpowiedź 78: Rozwiązanie tego problemu jest sprawą Operatora, Organizator dopuszcza blokowanie takich numerów

Pytanie 79: Z jakich algorytmów wynika zawarcie umowy na okres 8 lat.?

Odpowiedź 79: To pytanie nie jest pytaniem o wyjaśnienie treści Regulaminu

Pytanie 81: §3 ust. 1 umowy - czy umowa PGSW z JOSW będzie do wglądu Operatora?

Odpowiedź 81: To pytanie nie jest pytaniem o wyjaśnienie treści Regulaminu

Pytanie 82: §5 ust. 2 umowy - Operator niezwłocznie po usunięciu Awarii krytycznej wprowadzi do portalu.... Datę godzinę oraz powiadomi telefonicznie o tym fakcie osobę, która zgłosiła Awarię krytyczną. A jak ta osoba wyszła z pracy, jest na L4 to czy można powiadomić osobę inną, czy tylko tę która zgłosiła awarię i jak się ma taka możliwość do zapisów projektu umowy?

Odpowiedź 82: Wystarczy powiadomienie funkcjonariusza który odbierze połączenie

Pytanie 83: §6 ust. 10 umowy - Dlaczego zmiana cen netto może być dokonana nie częściej niż raz na 24 miesiące i zmiana ta jest uzależniona od akceptacji Dyrektora Generalnego z pominięciem instytucji nadzoru nad rynkiem telekomunikacyjnym?

Odpowiedź 83: Dlatego, że usługa telefoniczna świadczona będzie dla Osadzonych i nie będzie usługą publiczną

Pytanie 84: §6 ust. 11 umowy - PGSW I GDSW - podobnie jak w pkt 86 powyżej

Odpowiedź 84: Jak w odpowiedzi na pytanie 83

Pytanie 85: §9 ust. 7 umowy - dotyczy tylko kradzieży lub zagubienia. Nie ma zapisu dot. zniszczenia, uszkodzenia przez funkcjonariuszy lub pracowników PGSW, JOSW.

Odpowiedź 85: Właściwe zabezpieczenie zainstalowanych urządzeń jest sprawą Operatora. W przypadku celowego zniszczenia lub kradzieży tych urządzeń Operator ma prawo do dochodzenia roszczeń na drodze cywilnej. Dotychczasowe doświadczenia w użytkowaniu urządzeń infrastruktury teleinformatycznej w JOSW pokazują, że takie przypadki praktycznie nie występują.

Pytanie 86: 86. Pkt, 2 ust. 2 ppkt 2 lit. d. Utrwalane rozmowy mają być przechowywane przez okres 30 dni. - 2. Przez okres 7 dni będzie aktywny link do Systemu Operatora do nagranej rozmowy. Kto może odsłuchiwać rozmowy po 7 dniach a przed 30 do czasu automatycznego skasowania rozmowy w jakim trybie się to będzie działo?

Odpowiedź 86: Linka ma być aktywny przez 30 dni

Pytanie 87: Zapewnienie możliwości jednoczesnego korzystania z systemu Operatora : w projekcie

umowy jest 20000 §1 ust. 2 pkt. 2 lit. e, A W OPISIE ZAMÓWIENIA jest 2000 - 2.1 ust. 2 ppkt 2 lit. e., a w tym samy Opisie -2.2 pkt. 6 -1291 z m możliwością zwiększenia o 50 %. W załączniku nr 3 do umowy - scenariusz testów -1500. Która liczba jest właściwa i czy o to samo chodzi?

Odповідź 87: Właściwa liczba to 2000

Pytanie 88: Karta telefoniczna posiada czytelny nadruk ITO w celu odczytu osobom niepełnosprawnym lub niedowidzącym. O jakich niepełnosprawnych chodzi? (np. głuchych) Czy dotyczy to także osób niewidomych?

Odповідź 88: Karta powinna posiadać czytelny nadruk z myślą o osobach niedowidzących lub osobach z niepełnosprawnościami, dla których może okazać się to pomocne.

Pytanie 89: W załączniku nr 4 do Umowy - wskazuje się przedstawicieli IGB? Jaki to IGB - zostały zlikwidowane na rzecz PGSW.

Odповідź 89: Oczywiście chodzi o przedstawicieli PGSW

Pytanie 90: Protokół o którym w pkt. 51 nie zawiera podpisów Wykonawcy co oznacza, że testy mogą być wykonane bez obecności Wykonawcy.

Odповідź 90: Testy prowadzone będą przy obecności i udziale Wykonawcy

Pytanie 91: PGSW przenosi koszty zużycia prądu na SW co może być niezgodne z ustawą o finansach publicznych

Odповідź 91: To pytanie nie jest pytaniem o wyjaśnienie treści Regulaminu

Pytanie 92: W jaki sposób ustalono listę numerów przeznaczonych do blokowania?

Odповідź 92: Listę numerów określa Służba Więzienna

Pytanie 93: Jeśli modyfikacje mogą być dokonywane tzn., że zostać zmodyfikowana punktacja ofert np. poprzez wprowadzenie oceny systemu - jest to kryterium do tej pory nie brane pod uwagę przy punktacji ofert (pkt.2 kryteria oceny ofert konkursowych). Zmiana taka miałaby charakter merytoryczny i miałaby istotny wpływ na ocenę przedmiotu zamówienia a także decyzje potencjalnych oferentów, co do przystąpienia do konkursu - czy zmiana taka jest brana pod uwagę, czy z pewnością da się stwierdzić, że nie będzie dokonana przez Zamawiającego? Czy możliwe jest wprowadzenie oceny systemu jako elementu kryterium wyboru ofert konkursowych bez podania tych danych przez datą zgłaszania się zainteresowanych?

Odповідź 93: System musi spełniać wymagania określone w OPZ. Organizator nie przewiduje wprowadzenia dodatkowego kryterium typu ocena systemu.

Pytanie 94: Rozdział II.1. Skoro celem konkursu jest uzyskania „jak najlepszej ... pod względem funkcjonalnym telefonii dla osadzonych” - jakie przewidziano kryteria oceny jakości dostarczanych rozwiązań pod względem funkcjonalnym, skoro kryteria oceny zawarte w pkt.2 dotyczą tylko ocen dotyczących cen a nie jakości rozwiązań funkcjonalnych? Czy to oznacza, że jakość rozwiązań nie ma znaczenia dla kryterium wyboru oferty? Czy też kryteria te są zawarte w jakimś innym postanowieniu Regulaminu - jeśli tak, to gdzie?

Odповідź 94: Odpowiedź jak na pytanie nr 93

Pytanie 95: Pkt.3 proszę o wyjaśnienie co to znaczy, że „wynagrodzenie Wykonawcy stanowi wyłącznie prawo do wykonywania usług będących przedmiotem umowy.”?

Odповідź 95: Organizator nie przewiduje żadnego innego wynagrodzenia dla Wykonawcy

Pytanie 96: Jakie są przewidziane lub funkcjonujące mechanizmy weryfikacji istnienia błędów/awarii w funkcjonowaniu aparatów/połączeń leżących po stronie infrastruktury zakładów karnych a nie po

stronie Operatora? W projekcie umowy brak jest jakichkolwiek mechanizmów wskazujących na możliwość wystąpienia przyczyn awarii po stronie infrastruktury zakładu karnego czy szerzej - systemu SW. W związku z powyższym proszę o wyjaśnienie na jakiej podstawie wyłączono mechanizmy pozwalające ustalić źródło awarii względnie jeśli takie mechanizmy są przewidziane, to proszę wskazać gdzie i na czym polegają

Odpowiedź 96: Infrastruktura Operatora jest niezależna od infrastruktury zakładów karnych. Jedynym punktem styku jest komunikacja pomiędzy Systemem Operatora a CBDOPW. Operator nie ponosi odpowiedzialności za awarię systemu spowodowaną niedostępnością systemu CBDOPW. W takim przypadku Operator zapewni komunikat głosowy „Awaria systemu centralnego”.

Pytanie 97: W jaki sposób weryfikowana ma być wiarygodność i racjonalność składanych ofert konkursowych, skoro o wyłonieniu zwycięzcy i ustaleniu kolejności wg złożonych ofert, strony przystępują do negocjacji a Rozdział VII Regulaminu nie zawiera żadnych ograniczeń, co do zakresu przedmiotowego prowadzonych negocjacji i dokonanych ustaleń. Prowadzi do sytuacji, w której nieuczciwy oferent może podać oferty cenowe zawierające ceny dumpingowe, co eliminuje oferty innych, uczciwych oferentów, którzy zostają wyeliminowani z konkursu. Kolejnym skutkiem takich zapisów Regulaminu jest możliwość zawarcia umowy na warunkach odbiegających od warunków oferty, co czyni sam konkurs bezprzedmiotowym. Niniejsze pytanie zmierza do uzyskania wyjaśnień, w jaki sposób Regulamin, bądź inne załączone do ogłoszenia dokumenty przewidują mechanizmy eliminowania stosowania cen dumpingowych (i tym samym jakie mechanizmy prawne przewidział Organizator, aby przeciwdziałać nieuczciwym praktykom rynkowych i nie wspierać, ani nie uczestniczyć w nieuczciwych praktykach rynkowych) oraz do wyjaśnienia, jakie prawne mechanizmy przewidział Organizator dla zapewnienia podpisania umowy na warunkach najkorzystniejszej oferty.

Odpowiedź 97: To pytanie nie jest pytaniem o wyjaśnienie treści Regulaminu

Pytanie 99: Proszę o wyjaśnienie w oparciu o jakie dane została ustalona kwota 20.000.000 zł zdolności kredytowej, jako kryterium dopuszczalności udziału w postępowaniu konkursowym. Czy były przygotowane szacowania kosztów wdrożenia systemu czy kosztów systemu, jako podstawa przyjęcia takiego kryterium zdolności kredytowej? Pytanie jest uzasadnione w kontekście ewentualnego ograniczenia konkurencyjności bez uzasadnionej przyczyny (przy założeniu dowolności przyjęcia przez Organizatora wartości zdolności kredytowej, bez wskazania konkretnych przyczyn ustalenia takiego pułapu zdolności).

Odpowiedź 99: Jeśli dla uczestnika Konkursu powoduje to ograniczenie konkurencji Uczestnik Konkursu może wystąpić z wnioskiem o zmniejszenie tej kwoty wraz z uzasadnieniem wniosku.

Pytanie 100: Proszę o wyjaśnienie prawnych, faktycznych i gospodarczych przyczyn przyjęcia minimalnej prowizji dla PGSW na poziomie 20% ceny sprzedanych doładowań. Przyjęcie tak wysokiej prowizji, przy jednoczesnym nieporównywalnym nakładzie: finansowym i materiałowym/rzeczowym Operatora - włącznie z wyposażeniem wszystkich Punktów Obsługi PGSW w terminale do realizacji w formie elektronicznej doładowań kart telefonicznych osadzonych środkami finansowymi na prowadzenie rozmów telefonicznych (dodatkowo obciążeniu go wyłącznym ryzykiem (pod rygorem naliczenia kar umownych) awarii Systemu) - w porównaniu z brakiem nakładów ze strony Organizatora, stanowi przejaw nadużycia pozycji monopolistycznej. Podkreślić należy, że kantyny już funkcjonują w jednostkach penitencjarnych, więc żądanie prowizji na poziomie nie mniejszym niż 20% stanowi de facto przerzucenie na Operatora kosztów utrzymania kantyn (zwłaszcza kosztów osobowych) a nie godziwa prowizję za sprzedaż. Zarzut taki uzasadniony jest zwłaszcza w kontekście planowanego monopolu kantyn na sprzedaż doładowań, co eliminuje jakąkolwiek aktywność ze strony kantyn w pozyskaniu klienta, który i tak i tak musi dokonać doładowania w kantynie. Kantyna (szerzej PSGW) będąc zwolniona z jakichkolwiek form własnej aktywności, de facto nie musi wykazywać się żadną nawet elementarną starannością w dokonywanych czynnościach.

Odpowiedź 100: To pytanie nie jest pytaniem o wyjaśnienie treści Regulaminu

Pytanie 101: Proszę wyjaśnienie w jakim charakterze będą występować Punkty Obsługi PGSW korzystające z terminali (dostarczonych przez Operatora) do realizacji w formie elektronicznej doładowań kart telefonicznych osadzonych środkami finansowymi na prowadzenie rozmów telefonicznych z jednoczesnym wystawieniem paragonu fiskalnego na kwotę doładowania? Czy paragon ma być wystawiany na NIP Operatora czy na NIP Punktów Obsługi PGSW? Czy Punkty Obsługi PGSW występują w charakterze pośrednika finansowego, czy innego rodzaju instytucji finansowej? Czy i w jakim zakresie ponoszą odpowiedzialność za zrealizowanie transakcji? Kto zawiera umowy z dostawcą terminali płatniczych i w ramach porozumienia trójstronnego z bankiem realizującym przelewy? Kto prowadzi rozliczenia z dostawcą terminala i czy z prowizji Punktu Obsługi PGSW należnej od Operatora popierana będzie prowizja podmiotu obsługującego terminale płatnicze i banku?

Odpowiedź 101: Paragony będą wystawiane na NIP PGSW

Pytanie 102: Na jakiej podstawie prawnej ma być tworzone subkonto osadzonego w systemie bilingowym Operatora? Zarówno przyjmowanie wkładów pieniężnych płatnych na żądanie, jak i prowadzenie rachunków tych wkładów stanowią czynności bankowe zastrzeżone ustawowo dla banków (art. 5 ust.1 pkt.1 ustawy Prawo bankowe). Ponadto czynności dostarczania usług płatniczych, stanowią czynności regulowane ustawą o instrumentach płatniczych i mogą być wykonywane jedynie przez dostawców usług płatniczych. Czy to oznacza, że Operator ma być podmiotem posiadającym stosowne uprawnienia - jeśli tak to jakie, czy też Punkty Obsługi PGSW będą posiadać takie uprawnienia, co zagwarantuje w Umowie, czy też charakter powyższych czynności uzgodniono z Komisją Nadzoru Finansowego, która potwierdziła, że czynności te nie są czynnościami regulowanymi. Jest to istotna okoliczność, gdyż dokonywanie takich czynności bez stosownych zgód, zgłoszeń itp. jest czynem zabronionym.

Odpowiedź 102: To pytanie nie jest pytaniem o wyjaśnienie treści Regulaminu

Pytanie 103: Czy PGSW gwarantuje zgody osadzonych na przetwarzanie ich danych osobowych na potrzeby dostępu do Subkont i przetwarzania danych tam zawartych? Co w przypadku, gdy osadzony nie wyrazi zgody na przetwarzanie danych w takim zakresie czy to oznacza, że będzie pozbawiony prawa do wykonywania rozmów telefonicznych? KKW nie przewiduje takiej sytuacji. Podobnie co w przypadku, gdy osadzony cofnie zgodę? Czy kwestia dopuszczalności przetwarzania danych Osadzonych została skonsultowana z Prezesem UODO i w jaki sposób zostało zweryfikowane prawo do żądania udostępnienia i zakresu przetwarzania danych osobowych osadzonych? Zakładając dopuszczalność gromadzenia i przechowywania danych osobowych osadzonych na potrzeby tworzenia Subkont i obsługi połączeń w jakiej formie dane i/lub zgody osadzonych mają być przekazane przez PGSW na rzecz Operatora? W jakim systemie/formie/formacie będą zapisane i jak zabezpieczone na etapie poprzedzającym przekazanie i w chwili przekazania? W jaki sposób ma zostać zweryfikowana kompatybilność zabezpieczeń na etapie przekazania z zabezpieczeniami Operatora systemu? Kto ma usuwać dane podlegające wykreśleniu?

Odpowiedź 103: Organizator nie przewiduje udostępnienia Operatorowi danych osobowych osadzonych.

Pytanie 105: Jakie rozwiązania przyjęto na wypadek, gdy PGSW nie zapewni podpisania umów z dyrektorami zakładów karnych lub nie zawiadomi Operatora o ich podpisaniu w terminie umożliwiającym wdrożenie Systemu zgodnie z terminem umownym? Jakie rozwiązania przyjęto na wypadek, gdy dyrektor zakładu karnego nie udostępni właściwej infrastruktury lub możliwości wejścia na teren zakładu w celu instalacji systemu?

Odpowiedź 105: To pytanie nie jest pytaniem o wyjaśnienie treści Regulaminu

Pytanie 106: Jaki tytuł prawny na gruncie ustawy o VAT PGSW do opłacania faktur wystawionych przez Operatora na konto Operatora, skoro PGSW nie świadczy usług telekomunikacyjnych na rzecz osadzonych i nie jest stroną rozliczeń między osadzonym a Operatorem („świadczenia usług

telefonicznych dla Osadzonych a nie dla PGSW)? Jaki ma tytuł prawny do przyjmowania środków w chwili zdalnego doładowywania kont osadzonych (z jednoczesnym przekazaniem kwoty doładowania na konto PGSW w formie bezgotówkowej przelewem bankowym z wykorzystaniem systemu BLIK)? Nie występuje tu jako usługodawca osadzonych. Czy zatem występuje, jako instytucja finansowa czy jeszcze jakiś inny podmiot? Czy przyjęcie środków za doładowanie stanowi usługę, do której należy doliczyć VAT i dalej przy przekazaniu kwoty zapłaty za fakturę Operatorowi Vat podlega jeszcze raz naliczeniu? Kto jest odpowiedzialny za naliczenie odprowadzenie VAT na etapie przyjęcia środków od osadzonego i następnie rozliczenia faktury miesięcznej z Operatorem?

Odpowiedź 106: To pytanie nie jest pytaniem o wyjaśnienie treści Regulaminu

Pytanie 107: Kto oznacza i w jaki sposób rozmowy do adwokata?

Odpowiedź 107: To pytanie nie jest pytaniem o wyjaśnienie treści Regulaminu

Pytanie 108: W załączniku nr 3 do umowy, w dziale „CZYNNOSCI PREZENTACYJNE I KONTROLNE”, dział C, pkt 3 Rozmowa, ppkt a) - czy nie wystąpiła oczywista omyłka pisarska i nie powinno być” weryfikacja poprawności przesyłania informacji z aparatu telefonicznego typu: numer telefonu, na który osadzony dzwoni...”?

Odpowiedź 108: Weryfikacja poprawności przesyłania informacji do/z aparatu telefonicznego typu: numer telefonu, na który osadzony dzwoni, czas do zakończenia rozmowy/pozostały czas na rozmowy, rozmowa z adwokatem, „30 sekund do zakończenia rozmowy”, ...

w tym teście weryfikowana jest prawidłowość współdziałania systemów i prawidłowego wyświetlania danych na aparacie telefonicznym w czasie trwającej rozmowy.

Pytanie 109: Czy PGSW przewiduje testy wydajnościowe polegające na sprawdzeniu możliwości wywołania jednocześnie przynajmniej kilkuset zapytań do CBDOPW z aparatów samoinkasujących, co pozwoliłoby wykluczyć zbyt długi czas oczekiwania na odpowiedź z CBDOPW przez System Operatora?

Odpowiedź 109: Operator może wystąpić z wnioskiem o przeprowadzenie takich testów

Pytanie 110: W załączniku nr 8 do umowy, schemat 1.10.1, proszę o wyjaśnienie skrótów „TR” oraz „CDR” w sposób nie budzący wątpliwości wraz z ich opisem.

Odpowiedź 110: Rekord CDR (ang. Call Data Record). Taki rekord w systemie CBDOPW będzie nazywany rozmową i zawierał będzie parametry dotyczące połączenia (między innymi:

- identyfikator w systemie Operatora
- konto osadzonego (na podstawie ITO)
- numer aparatu telefonicznego
- status
- datę i czas rozpoczęcia połączenia
- czas trwania połączenia
- Numer telefonu, na który dzwonił osadzony)

TR – Timie Remaining, czas pozostały osadzonemu na rozmowy telefoniczne wyliczony zgodnie z albyrtnem 1.8.2

Szczegóły przekazane zostaną wyłoniionemu Operatorowi.

Pytanie 111: W załączniku nr 8 do umowy, ppkt. 1.10.2.1. „Schemat komunikacji z API” w ust. 6. jest wymagane „wywołanie żądania Sessions/Finish z wypełnionymi danymi ze specyfikacji, w tym: czasem rozmowy oraz numerem telefonu, do którego dzwonił osadzony”, a jednocześnie dalej wskazuje się na sytuację gdy „osadzony się rozmyśli i nie wybierze numeru telefonu”. Co w takim przypadku należy wpisać zamiast nr telefonu?

Odpowiedź 111: Szczegóły zostaną uzgodnione z wyłoniionym Operatorem.

Pytanie 112: W załączniku nr 8 do umowy kilkakrotnie występuje „Błąd! Nie można odnaleźć źródła odwołania.” - str. 15 i 18, co wskazuje na brak kompletnej dokumentacji. Proszę o wyjaśnienie.

Odpowiedź 112: W rozdziale 1.10.2.3.3 Generowanie odpowiedzi:

(...) utworzona zostaną lista dostępnych numerów pod które może dzwonić osadzony (zgodny z rozdziałem **Błąd! Nie można odnaleźć źródła odwołania.** **Błąd! Nie można odnaleźć źródła odwołania.**, **Błąd! Nie można odnaleźć źródła odwołania.**). (...) - odwołanie do rozdziału 1.8

W rozdziale 1.10.3.1 Adres URL operatora:

Szablon adresu URL zostanie pobrany z rejestru operatorów telefonicznych **Błąd! Nie można odnaleźć źródła odwołania.** – odwołanie do rozdziału 1.7

Powyższy błąd zaznaczony przez podkreślenie - jest najprawdopodobniej wynikiem złego działania edytora tekstu i odniesienia do treści w tym samym dokumencie. (nie występują braki w dokumentacji), Zapis

Błąd! Nie można odnaleźć źródła odwołania. **Błąd! Nie można odnaleźć źródła odwołania.** może zostać pominięty,

Pytanie 113: W załączniku nr 8 do umowy użyto nazwy Token JWT. Proszę o jego wyjaśnienie w sposób nie budzący wątpliwości wraz z opisem.

Odpowiedź 113: JSON Web Token (JWT) - ustandaryzowana (RFC-7519) metoda bezpiecznego przesyłania danych pomiędzy serwerem a klientem.

Pytanie 114: W Opisie Przedmiotu Zamówienia pkt. 2.2 ppkt.2 „Działanie systemu” określono, że w okresie 30 dni możliwe będzie podjęcie przez uprawnionych funkcjonariuszy decyzji o pobraniu z systemu Operatora treści wskazanej rozmowy i jej zapisanie na *dedykowanym* urządzeniu Służby Więziennej. Proszę o wyjaśnienie co to za urządzenie, kto je dostarcza oraz czy przy próbie dokonania zapisu System Operatora ma weryfikować, czy dane urządzenie jest dedykowane do zapisu rozmów?

Odpowiedź 114: Urządzenie sieciowe lub wydzielony zasób sieciowy zlokalizowany w WAN SW, będący własnością SW (nie jest dostarczany przez Operatora).

Przy próbie dokonania zapisu System Operatora nie weryfikuje miejsca zapisu.

Pytanie 115: Z jakiego przepisu prawna wynika uprawnienie PGSW do otrzymania faktury VAT od Operatora, skoro PSGW nie świadczy na jego rzecz żadnej usługi? Faktura VAT wystawiona podmiotowi, któremu nie świadczone usług jest tzw. pustą fakturą a jej wystawienie (podobnie, jak i przyjęcie) stanowi przestępstwo karne skarbowe zagrożone nie tylko karą pieniężną, ale również osobistą odpowiedzialnością karną.

Odpowiedź 115: PGSW kupuje od Operatora impulsy i sprzedaje je Osadzonym w formie doładowań kont ITO. Faktura wystawiana PGSW przez Operatora będzie dotyczyła sprzedanych impulsów.

Pytanie 116: Proszę o wskazanie podstawy prawnej na gruncie prawa cywilnego uprawnienia PGSW do przyjmowania na swój rachunek bankowy środków za doładowania wpłacanych przez osadzonych w zamian za świadczenie przez Operatora usługi telekomunikacyjnej.

Odpowiedź 116: To pytanie nie jest pytaniem o wyjaśnienie treści Regulaminu

Pytanie 117: Proszę o wskazanie mechanizmu zwrotu przez PGSW części pobranej prowizji w przypadku zwrotu osadzonemu środków zgromadzonych na jego koncie i niewykorzystanych. Jeśli Organizator nie przewiduje takiego mechanizmu, to proszę o wskazanie podstawy prawnej uzasadniającej zatrzymanie przez PGSW prowizji od doładowania, którego część została następnie zwrócona przez osadzonemu z powodu niemożności jej wykorzystania, co stanowiło *de facto* że prowizja została pobrana od świadczenia zwróconego (w części).

Odpowiedź 117: Operator określi w Regulaminie zasady zwrotu Osadzonemu niewykorzystanych środków na koncie ITO.

Pytanie 118: Jaka będzie lista operacji, które ma przeprowadzać użytkownik systemu w systemie operatora.

Odpowiedź 118: Lista operacji zostanie uzgodniona z wybranym Operatorem

Pytanie 119: Jaki będzie maksymalny czas oczekiwania na odpowiedź API CBDOPW?

Odpowiedź 119: To pytanie nie jest pytaniem o wyjaśnienie treści Regulaminu

Pytanie 120: Co w przypadku awarii systemu CBDOPW/ braku dostępności komunikacji? Czy operatorzy mają w takim wypadku przestać obsługiwać połączenia?

Odpowiedź 120: Operator nie ponosi odpowiedzialności za awarię systemu spowodowaną niedostępnością systemu CBDOPW. W takim przypadku Operator zapewni komunikat głosowy „Awaria systemu centralnego”.

Pytanie 121: Gdzie będzie przechowywane (skąd będzie można pobrać/ sprawdzić) saldo dostępne dla użytkownika, umożliwiające mu prowadzenie rozmowy?

Odpowiedź 121: W systemie Bilingowym Operatora

Pytanie 122: Jak przekazać informację o koszcie bilingowej rozmowy?

Odpowiedź 122: Do uzgodnienia przy opracowaniu Systemu Operatora

Pytanie 123: ITO - identyfikator telefoniczny osadzonego, jest unikalnym numerem w systemie CBDOPW reprezentującym konto telefoniczne osadzonego niezależnie od operatora telefonicznego. Z założenia osadzony może korzystać z więcej jak jednego konta telefonicznego.” Pytanie - czy ITO będzie unikalne dla osadzonego czy osadzony może mieć więcej kont telefonicznych?

Odpowiedź 123: Z założenia ITO jest unikalne i przypisywane Osadzonemu na cały okres odbywania kary, jest zatem jednoznaczne, że Osadzony nie może mieć więcej niż jedno kont telefonicznych.

DYREKTOR
Polskiej Grupy SW
Przedsiębiorstwa Państwowego
Artur Dziadosz